

Ogłoszenie nr 540031463-N-2020 z dnia 20-02-2020 r.

Gdynia:

OGŁOSZENIE O ZMIANIE OGŁOSZENIA

OGŁOSZENIE DOTYCZY:

Ogłoszenia o zamówieniu

INFORMACJE O ZMIENIANYM OGŁOSZENIU

Numer: 512290-N-2020

Data: 13/02/2020

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

Uniwersytet Morski w Gdyni, Krajowy numer identyfikacyjny 00014511200000, ul. Morska 81-87, 81-225 Gdynia, woj. pomorskie, państwo

Polska, tel. +48585586421, e-mail zampubl@umg.edu.pl, faks +48587412250.

Adres strony internetowej (url): www.umg.edu.pl

SEKCJA II: ZMIANY W OGŁOSZENIU

II.1) Tekst, który należy zmienić:

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:

Numer sekcji: III

Punkt: 1.3

W ogłoszeniu jest: III.1.3) Zdolność techniczna lub zawodowa Określenie warunków: I. Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że dysponuje osobą posiadającą: 1. Tłumacz - dwie osoby: co najmniej trzyletnie doświadczenie w tłumaczeniu pisemnym w języku określonym w zamówieniu oraz ukończone studia wyższe magisterskie na kierunku filologia lub ukończone magisterskie studia wyższe na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczeń, odpowiednie dla danego języka lub certyfikatem C2 (poziom biegły) tłumaczonego języka zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages). 2. Native speaker - dwie osoby: Co najmniej trzyletnie doświadczenie w realizowaniu korekt językowych tekstów napisanych w językach określonych w zamówieniu, które dotyczą danego native speaker'a. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej zamawiający żąda następującego dokumentu: wykazu osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami. Wzór stanowi załącznik nr 6 do SIWZ II. Wykonawca musi wykazać, iż w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał usługi naukowych tłumaczeń publikacji ciągłych dla uczelni wyższej, na podstawie umowy trwającej nieprzerwanie przez minimum rok. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej zamawiający żąda następujących dokumentów: 1) wykazu dostaw lub usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy lub usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu; Wzór stanowi załącznik nr 5 do SIWZ

W ogłoszeniu powinno być: III.1.3) Zdolność techniczna lub zawodowa Określenie warunków: I. Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaze, że dysponuje osobą posiadającą: 1. Tłumacz - dwie osoby: co najmniej trzyletnie doświadczenie w tłumaczeniu pisemnym w języku określonym w zamówieniu oraz ukończone studia wyższe magisterskie na kierunku filologia lub ukończone magisterskie studia wyższe na innym kierunku i studia podyplomowe w zakresie tłumaczeń, odpowiednie dla danego języka lub certyfikatem C2 (poziom biegły) tłumaczonego języka zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages). 2. Native Speaker - jedna osoba: posiadająca wykształcenie wyższe (co najmniej BSC) w zakresie nauk ścisłych i technicznych oraz co najmniej trzyletnie doświadczenie w realizowaniu korekt językowych tekstów napisanych w językach określonych w zamówieniu, które dotyczą danego native speaker'a. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej zamawiający żąda następującego dokumentu: wykazu osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami. Wzór stanowi załącznik nr 6 do SIWZ II. Wykonawca musi wykazać, iż w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał usługi naukowych tłumaczeń publikacji ciągłych dla uczelni wyższej, na podstawie umowy trwającej nieprzerwanie przez minimum rok. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej zamawiający żąda następujących dokumentów: 1) wykazu dostaw lub usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy lub usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu; Wzór stanowi załącznik nr 5 do SIWZ

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:

Numer sekcji: IV

Punkt: 6.2

W ogłoszeniu jest: IV.6.2) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu: Data: 2020-02-24, godzina: 10:00,

W ogłoszeniu powinno być: IV.6.2) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu: Data: 2020-02-25, godzina: 10:00,

Drukuj